



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2003 (02.07)
(OR. fr)

10883/03

PUBLIC 5

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΜΑΪΟΣ 2003

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα Ι**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο το Μάιο του 2003. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα ΙΙ**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα ΙΙΙ**, κατάλογο των άλλων πράξεων ¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο το Μάιο του 2003, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση :
(<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : (transparency@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΜΑΪΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2503ο Συμβούλιο Παιδείας/Νεολαίας/Πολιτισμού της 5ης και 6ης Μαΐου 2003 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ, 83/349/ΕΟΚ, 86/635/ΕΟΚ και 91/674/ΕΟΚ, του Συμβουλίου, σχετικά με τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς εταιριών ορισμένων μορφών, τραπεζών και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και ασφαλιστικών επιχειρήσεων	PE-CONS 3611/03 + COR 1 (de) + COR 2 (es)	50/03, 51/03, 52/03, 53/03	Ειδική πλειοψηφία
2504ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 8ης Μαΐου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη διερεύνηση και τη δίωξη της γενοκτονίας, των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας και των εγκλημάτων πολέμου	6505/03 + COR 1		Ομοφωνία

ΜΑΪΟΣ 2003

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2505ο Συμβούλιο ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 13ης Μαΐου 2003 Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμμετοχή της Κοινότητας σε πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης με σκοπό την ανάπτυξη νέων κλινικών παρεμβάσεων για την καταπολέμηση των ασθενειών HIV/AIDS, ελονοσίας και φυματίωσης, στο πλαίσιο μακροπρόθεσμης σύμπραξης μεταξύ της Ευρώπης και των αναπτυσσόμενων χωρών, το οποίο αναλαμβάνουν πλείονα κράτη μέλη Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αναφορά περιστατικών στην πολιτική αεροπορία Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ περί των ετησίων λογαριασμών εταιριών ορισμένων μορφών όσον αφορά τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ	PE-CONS 3614/03 + REV 1 (de) PE-CONS 3619/03 + COR 1 (fi) + ADD 1 7384/03 + COR 1 (es)	54/03, 55/03	Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Απλή πλειοψηφία

ΜΑΪΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2506ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 13ης Μαΐου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου που επιτρέπει στη Γερμανία να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 17 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών Οδηγία 2003/41/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών Νομοθετικές πράξεις που εκδόθηκαν μετά τη δεύτερη ανάγνωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) (13.05.2003) Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις προθεσμίες διαβίβασης των κύριων μακροοικονομικών μεγεθών των εθνικών λογαριασμών, τις παρεκκλίσεις σχετικά με τη διαβίβαση των κύριων μακροοικονομικών μεγεθών των εθνικών λογαριασμών και τη διαβίβαση των δεδομένων περί απασχόλησης σε μονάδες «ωρών εργασίας που πραγματοποιήθηκαν» (13.05.2003)	8381/03 + REV 1 (sv) PE-CONS 3630/03 Σχετ. έγγρ. 8976/03 PE-CONS 3632/03 Σχετ. έγγρ. 8977/03	56/03	Ομοφωνία Αποχή Β Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΜΑΪΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2507ο Συμβούλιο Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών/ Ενέργειας της 14ης Μαΐου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επέκταση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν καλύπτονται ήδη από τις διατάξεις αυτές μόνον λόγω της ιθαγένειάς τους	15040/02 + COR 1 (de) + COR 2 (pt) + COR 3 (pt) + COR 4 (nl) + COR 5 (nl) + REV 1 (es) + REV 2 (fi)		Ομοφωνία
2510ο Συμβούλιο ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 19ης Μαΐου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση συστήματος παρακολούθησης και ελέγχου του τόνου Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 95/2/ΕΚ όσον αφορά τους όρους για τη χρήση της πρόσθετης ύλης τροφίμων E 425 konjac	8402/03 PE-CONS 3613/03 + COR 1 (fr,es)		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΜΑΪΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/25/EK για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής	PE-CONS 3615/03 + REV 1 + REV 1 ADD 1 + REV 2 (fi) + REV 3 (it) + REV 4 (pt)		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση για 26η φορά της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (εννεύλοφαινόλη, αιθοξυλιωμένη εννεύλοφαινόλη και κονία)	PE-CONS 3621/03	57/03	Κατά Π Αποχή Ιτ. Ειδική πλειοψηφία
2511ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 26ης και 27ης Μαΐου 2003			
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές σπέρματος βοοειδών	9168/03	58/03	Κατά Γερ. Αποχή Α Ειδική πλειοψηφία

ΜΑΪΟΣ 2003

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 2003/17/ΕΚ για την ισοδυναμία των καλλιεργητικών ελέγχων των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών που διενεργούνται σε τρίτες χώρες και την ισοδυναμία των σπόρων προς σπορά που παράγονται σε τρίτες χώρες	8233/03 + COR 1 (sv)		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τον υπολογισμό των εισαγωγικών δασμών ορισμένων σιτηρών	8835/03		Κατά Δ Αποχή Σ Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για να αποφευχθεί η εκτροπή του εμπορίου βασικών φαρμακευτικών προϊόντων προς την Ευρωπαϊκή Ένωση	9211/03	59/03	Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 276/1999/ΕΚ για ένα πολυετές κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την προώθηση της ασφαλέστερης χρήσης του Ίντερνετ μέσω της καταπολέμησης του παράνομου και βλαβερού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα	PE-CONS 3616/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + REV 1 (es)		Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 50/03Δήλωση σχετικά με το άρθρο 1 παράγραφος 9

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν, όσον αφορά την 4η οδηγία του Συμβουλίου (78/660/ΕΟΚ), ότι, στην περίπτωση που ένα κράτος μέλος αποφασίσει να κάνει χρήση της δυνατότητας που παρέχει στα κράτη μέλη το άρθρο 31 παράγραφος 1α), οι τροποποιήσεις του άρθρου 20 και του άρθρου 31 παρ. 1 στοιχείο γ) σημείο ββ) δεν επιφέρουν καμία αλλαγή στις απαιτήσεις που ισχύουν όσον αφορά την αναγνώριση ή τον υπολογισμό των προβλέψεων για κινδύνους και επιβαρύνσεις.»

Δήλωση σχετικά με το άρθρο 2 παράγραφος 1

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι ο καθορισμός του κατά πόσον μια εταιρεία είναι υποχρεωμένη να καταρτίζει ενοποιημένους λογαριασμούς γίνεται κατ' αναφορά προς το εθνικό δίκαιο που απορρέει από τη μεταφορά της 7ης οδηγίας του Συμβουλίου. Προς αποφυγή αμφιβολιών, η ύπαρξη τέτοιας υποχρέωσης καθορίζεται βάσει των παρακάτω άρθρων της 7ης οδηγίας του Συμβουλίου : άρθρα 1, 2, 3 παράγραφος 1, και άρθρα 4, 5 έως 9, 11 και 12.

Μια εταιρεία που είναι υποχρεωμένη να καταρτίζει **ενοποιημένους λογαριασμούς** και η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για τα Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα κατ' εφαρμογή είτε του άρθρου 4 είτε του άρθρου 5 του κανονισμού αυτού, οφείλει να συμμορφώνεται με το εθνικό δίκαιο που απορρέει από τη μεταφορά εκείνων των άρθρων της 4ης και της 7ης οδηγίας που αναφέρονται στο λογιστικό έλεγχο, στην ενοποιημένη ετήσια έκθεση και στην παροχή ορισμένων πληροφοριών που υπερβαίνουν το πεδίο εφαρμογής των Διεθνών Λογιστικών Προτύπων. Προς αποφυγή αμφιβολιών, στους εν λόγω ενοποιημένους λογαριασμούς εξακολουθούν να εφαρμόζονται τα παρακάτω άρθρα της 4ης και της 7ης οδηγίας :

- (α) στην περίπτωση της 4ης οδηγίας, το άρθρο 58 στοιχείο γ), και
- (β) στην περίπτωση της 7ης οδηγίας, το άρθρο 34 παράγραφοι 2 έως 5, 9, 12 και 13, το άρθρο 35 παράγραφος 1, τα άρθρα 36, 37 και 38.

Μια εταιρεία που είναι υποχρεωμένη να καταρτίζει **ετήσιους λογαριασμούς** και η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για τα Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού αυτού, οφείλει να συμμορφώνεται με το εθνικό δίκαιο που απορρέει από τη μεταφορά εκείνων των άρθρων της 4ης και της 7ης οδηγίας που αναφέρονται στο λογιστικό έλεγχο, στην ετήσια έκθεση και στην παροχή ορισμένων πληροφοριών που υπερβαίνουν το πεδίο εφαρμογής των Διεθνών Λογιστικών Προτύπων. Προς αποφυγή αμφιβολιών, στους εν λόγω ετήσιους λογαριασμούς εξακολουθούν να εφαρμόζονται τα παρακάτω άρθρα της 4ης και της 7ης οδηγίας :

- (α) στην περίπτωση της 4ης οδηγίας, τα άρθρα 11, 12, 27, 43 παράγραφος 1 σημεία 2, 9, 12 και 13, 45 παράγραφος 1, 46, 47 παράγραφοι 1 και 1α, 48, 49, 51, 51α, 53, 56 παράγραφος 2, 57 και 58, και
- (β) στην περίπτωση της 7ης οδηγίας, το άρθρο 9 παράγραφος 2.»

ΔΗΛΩΣΗ 52/03

Δήλωση σχετικά με το άρθρο 4 παράγραφος 5

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι για την ομαλή μετάβαση στη χρήση της εύλογης αξίας και τη συνεπή εφαρμογή της στην αποτίμηση των χρηματοπιστωτικών μέσων που έχουν στην κατοχή τους οι ασφαλιστικές επιχειρήσεις, είναι σημαντικό να αναπτύξει ο Οργανισμός Διεθνών Λογιστικών Προτύπων κατάλληλα διεθνή λογιστικά πρότυπα για τη λογιστική μεταχείριση των μέσων αυτών καθώς και των ασφαλιστικών συμβολαίων.»

ΔΗΛΩΣΗ 53/03

Δήλωση σχετικά με το άρθρο 3

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή φρονούν ότι είναι επιθυμητό να δοθούν, το συντομότερο δυνατόν, κατάλληλες διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές για την παρουσίαση του ισολογισμού χρηματοπιστωτικών ομίλων ετερογενών δραστηριοτήτων και τραπεζών.»

ΔΗΛΩΣΗ 54/03

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι το 2004, οι εμπειρίες που θα έχουν αποκομισθεί από την υλοποίηση του προγράμματος EDCTP βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΚ, θα ληφθούν υπόψη ως μέρος της αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των μέσων που χρησιμοποιούνται κατά την εφαρμογή του έκτου προγράμματος-πλαίσιου, όπως προβλέπεται στο Παράρτημα ΙΙΙ της απόφασης 2002/834/ΕΚ του Συμβουλίου της 30ής Σεπτεμβρίου 2002.»

ΔΗΛΩΣΗ 55/03

Δήλωση της φινλανδικής αντιπροσωπίας

«Η Φινλανδία θεωρεί ότι η επιλογή του μοντέλου Ευρωπαϊκού Ομίλου Οικονομικού Σκοπού [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2137/85 του Συμβουλίου] για την κοινή εκτελεστική δομή του προγράμματος Σύμπραξη Ευρωπαϊκών και Αναπτυσσόμενων Χωρών για τις Κλινικές Δοκιμές (EDCTP) το οποίο, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 30ής Οκτωβρίου 2001, εκτιμά ότι είναι πιλοτικό πρόγραμμα κατ' εφαρμογή του άρθρου 169 της συνθήκης, δεν θίγει την υλοποίηση τυχόν μελλοντικών «προγραμμάτων του άρθρου 169». Θα πρέπει να καταστεί σαφές ότι τα εν λόγω προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης τα οποία αναλαμβάνονται από περισσότερα κράτη μέλη, πρέπει να υλοποιούνται κατά τρόπο που να διευκολύνει, μεταξύ άλλων, τη συμμετοχή κρατικών οργανισμών και φορέων χρηματοδότησης της έρευνας χωρίς υπερβολική διοικητική επιβάρυνση.»

¹ ΕΕ L 199, 31.10.1985, σ. 1.

Δήλωση της βελγικής αντιπροσωπίας

«Το Βέλγιο επιθυμεί να επιστήσσει εκ νέου την προσοχή του Συμβουλίου στις επιφυλάξεις τις οποίες εξέφρασε κατά τη σύνοδο της 4ης Ιουνίου 2002. Με την παρούσα κατάσταση οικονομικής και χρηματιστηριακής αναταραχής, πολλές χώρες, οι οποίες έχουν ωστόσο μια μακρά εμπειρία στον τομέα της διαχείρισης και του ελέγχου των συνταξιοδοτικών συστημάτων που λειτουργούν κατά παρέκκλιση από τις ισχύουσες ρυθμίσεις, αντιμετωπίζουν δυσκολίες στον τομέα αυτόν.

Κατά συνέπεια, γεννάται ευλόγως το ερώτημα ποιες είναι οι συνέπειες που θα μπορούσαν να προκληθούν από τις ίδιες αναταραχές στις χώρες όπου μια τέτοια εμπειρία είναι μικρότερη ή ανύπαρκτη. Ελλείψει σαφέστερων κανόνων προληπτικής εποπτείας στην οδηγία, είναι πιθανόν οι διαχειριστές και οι ελεγκτές να βρεθούν στερημένοι από σημεία αναφοράς.

Εξάλλου, ο περιορισμένος αριθμός των εναρμονισμένων ποσοτικών κανόνων της οδηγίας, τόσο για τον υπολογισμό των τεχνικών αποθεματικών όσο και για τις επενδύσεις, προκαλεί φόβους μήπως οι οργανισμοί πρόνοιας που λειτουργούν σε διαφορετικά κράτη μέλη οδηγηθούν στον τομέα αυτόν σε έναν ανταγωνισμό χαμηλών τιμών με δυσμενείς επιπτώσεις όσον αφορά την ομαλή διεξαγωγή των πράξεων.

Το πρόβλημα αυτό είναι ακόμη πιο ανησυχητικό λόγω του γεγονότος ότι η οδηγία καθορίζει την αρχή της συμμετοχής μελών διασυννοριακώς. Σε περίπτωση ανεπάρκειας του οργανισμού πρόνοιας, το κοινωνικό κόστος θα βαρύνει τη χώρα υποδοχής και όχι τη χώρα καταγωγής.

Επιπλέον, η έλλειψη εναρμόνισης των ποσοτικών κανόνων προληπτικής εποπτείας που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των τεχνικών αποθεματικών δεν θα πρέπει να διευκολύνει τη μεταφορά των αποθεματικών και των υποχρεώσεων μεταξύ των ιδρυμάτων συνταξιοδοτικών παροχών που ευρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη.

Ελλείψει συμβιβαστικής λύσης όσον αφορά την εναρμόνιση των ποσοτικών κανόνων προληπτικής εποπτείας, θα πρέπει, σύμφωνα με το Βέλγιο, να καθοριστεί στην οδηγία η υποχρέωση για τα κράτη μέλη να καθορίζουν έναν μέγιστο συντελεστή που θα χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των τεχνικών αποθεματικών. Δυστυχώς, στο αίτημα αυτό, το οποίο εκφράσαμε επανειλημμένα, δεν δόθηκε συνέχεια.

Τέλος, το Βέλγιο εκφράζει εκ νέου τη λύπη του διότι δεν κατέστη δυνατή η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας στα ιδρύματα που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών και τα οποία λειτουργούν σε διανεμητική βάση ή με ενσωμάτωση στο παθητικό του ισολογισμού του εργοδότη, όπως προβλέπουν μερικά κράτη μέλη. Τούτο συμβάλλει στη διατήρηση συστημάτων που προσφέρουν μειωμένη εξασφάλιση και στη δημιουργία στρεβλώσεων του ανταγωνισμού μεταξύ εργοδοτών που ευρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη.»

Δήλωση της πορτογαλικής αντιπροσωπίας

«Δεδομένου ότι :

- Δεν έχει ακόμη πραγματοποιηθεί αυστηρή αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της οδηγίας 2001/60/EK σχετικά με την επισήμανση,
- δεν πραγματοποιήθηκε η δέουσα ανάλυση του κινδύνου προκειμένου να αποδειχθεί πέραν αμφιβολίας η σχέση μεταξύ της μείωσης του χρωμίου VI και της μείωσης της εμφάνισης δερματίτιδας,
- η έλλειψη εναρμονισμένης μεθόδου για τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε χρώμιο VI του τσιμέντου δυσκολεύει τον κατάλληλο και ενιαίο καθορισμό της,
- η παρέκκλιση για ορισμένες ουσίες δυσκολεύει τη διαδικασία εποπτείας, δεδομένου ότι οι εποπτικές αρχές δεν είναι σε θέση να γνωρίζουν για ποια χρήση προορίζεται το τσιμέντο όταν διατίθεται στην αγορά,

η πορτογαλική αντιπροσωπία κρίνει μη σκόπιμη και αντιπαραγωγική την έγκριση αυτής της οδηγίας όσον αφορά το τσιμέντο, δεδομένου ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την επαρκή μεταφορά και εφαρμογή της, αμφισβητώντας την εσωτερική αγορά ως έναν από τους μείζονες λόγους ύπαρξης της ΕΕ.»

Δήλωση της γερμανικής και αυστριακής αντιπροσωπίας

«Η Γερμανία ψηφίζει κατά της πρότασης περί τροποποίησης της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τους εξής λόγους :

Κατά την άποψη της Γερμανίας, η προβλεπόμενη έγκριση κέντρων συλλογής και αποθήκευσης σπέρματος θα έχει αρνητικές επιπτώσεις για τη διατήρηση βιώσιμων προγραμμάτων εκτροφής βοοειδών στην Ευρώπη. Μια τέτοια τάση, προσανατολισμένη κυρίως στο βραχυπρόθεσμο κέρδος σε ό,τι αφορά την εμπορία σπέρματος και τα προγράμματα εκτροφής, αναμένεται να καταλήξει σε μεγαλύτερη αύξηση της αιμομικτικής διασταύρωσης και στα εξ αυτής απορρέοντα συναφή προβλήματα για την υγεία και την εκτροφή των ζώων. Επιπλέον ο εντονότερος πόλεμος τιμών στην αγορά σπέρματος διαδεδομένων φυλών, όπως η φυλή Holstein, μπορεί να επιδράσει αρνητικά στη διατήρηση τοπικών και περιφερειακών φυλών.

Η Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση φρονεί ότι αυτά τα προβλήματα δεν μπορούν να θεραπευθούν με κανονισμούς περί εκτροφής ζώων, δεδομένου ότι η διαρθρωτική αλλαγή της αγοράς σπέρματος βοοειδών θα έπρεπε να θεωρείται άμεση συνέπεια της τροποποίησης της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ. Επομένως, η Γερμανία είναι της άποψης ότι η διάταξη που περιλαμβάνεται στη συμβιβαστική πρόταση, σύμφωνα με την οποία η οδηγία δεν θίγει τις κοινοτικές ή εθνικές ζωοτεχνικές διατάξεις, δεν είναι η ενδεδειγμένη ώστε να συμβάλει δεόντως στην επίλυση του προβλήματος.

Η Αυστρία συμμερίζεται τους ενδοιασμούς που προβάλλει η Γερμανία επί της ουσίας και ως εκ τούτου απέχει της ψηφοφορίας.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Όσον αφορά την ενδεχόμενη προσθήκη και άλλων χωρών στον κατάλογο των χωρών του Παραρτήματος 2, η Επιτροπή τονίζει ότι κάθε τροποποίηση του Παραρτήματος αυτού θα πρέπει στο εξής να αποφασίζεται από την επιτροπή του άρθρου 5 του κανονισμού βάσει κανονιστικής διαδικασίας. Ωστόσο, η Επιτροπή συμφωνεί ότι η ενδεχόμενη διεύρυνση του καταλόγου θα πρέπει να συζητηθεί από την επιτροπή τάχιστα, ει δυνατόν εντός τριών μηνών από την έναρξη ισχύος του κανονισμού. Στη συνάρτηση αυτή, τα κριτήρια πρέπει να είναι η φτώχεια και ο βαθμός ανάπτυξης των προς εισαγωγή χωρών, καθώς και ο επιπολασμός των νόσων που καλύπτονται από τον κανονισμό. Τα κριτήρια αυτά πρέπει να εφαρμοσθούν σε όλες τις περιοχές με τον ίδιο τρόπο όπως χρησιμοποιήθηκαν και για να καταρτισθεί ο ισχύων κατάλογος που περιέχεται στο Παράρτημα 2.»

ΜΑΪΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2503ο Συμβούλιο Παιδείας/Νεολαίας/Πολιτισμού της 5ης και 6ης Μαΐου 2003 Ψήφισμα σχετικά με τα αρχεία στα κράτη μέλη Έγγρ. 8493/03 + REV 1 (sv) Συμπεράσματα του Συμβουλίου όσον αφορά το μέλλον των δραστηριοτήτων για τη νεολαία στο πλαίσιο της νέας γενιάς προγραμμάτων Έγγρ. 8491/03 + REV 1 (sv) Κανονισμός του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Κιριμπάτι όσον αφορά την αλιεία στην αλιευτική ζώνη του Κιριμπάτι Έγγρ. 7210/03 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 283/2000/EKAX της Επιτροπής και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 584/96, (ΕΚ) αριθ. 763/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1514/2002 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν για ορισμένα πλατέα προϊόντα έλασης και για ορισμένα εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα Έγγρ. 8141/03 Συμπεράσματα σχετικά με Επίπεδα Αναφοράς Μέσων Ευρωπαϊκών Επιδόσεων στην εκπαίδευση και την κατάρτιση (Benchmarks) Έγγρ. 8981/03 + COR 1 (fi) Ψήφισμα για την παροχή ίσων ευκαιριών σε μαθητές και σπουδαστές με αναπηρίες, όσον αφορά την εκπαίδευση και την κατάρτιση Έγγρ. 8253/03 + COR 1 (fr) Ψήφισμα σχετικά με τη δυνατότητα πρόσβασης στην πολιτιστική υποδομή και τις πολιτιστικές δραστηριότητες για τα άτομα με αναπηρίες Έγγρ. 7929/03 + REV 1 (fi) + REV 2 (sv) + REV 2 COR 1 (sv) Απόφαση του Συμβουλίου περί ορισμού της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης, του 2006 Έγγρ. 8494/03	

ΜΑΪΟΣ 2003

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2504ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 8ης Μαΐου 2003 Πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση του Πρωτοκόλλου το οποίο τροποποιεί τη Σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα όσον αφορά τη δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών έγγρ. 6763/03 + COR 1 (de,da,fr,el,it,nl,pt,ga) + COR 2 (fi) + COR 3 (fr,de,it,nl,en,el,es,pt,fi,sv,ga) + COR 4 (de,it,nl,el,fi,ga) + COR 5 (fi) Σύσταση του Συμβουλίου για Υπόδειγμα Συμφωνίας για τη σύσταση Κοινής Ομάδας Έρευνας (ΚΟΕ) Έγγρ. 7061/03 Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με τη στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την εφαρμογή της συμφωνίας της Λουσάκα για την κατάπαυση του πυρός και για την ειρηνευτική διαδικασία στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ) και σχετικά με την κατάργηση της κοινής θέσης 2002/203/ΚΕΠΠΑ Έγγρ. 8856/03 - Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 Έγγρ. 6947/1/03 REV 1 + COR 1 (da,pt,sv) + COR 2 (it) + REV 2 (nl) - Κανονισμός του Συμβουλίου για την εφαρμογή του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 Έγγρ. 6948/1/03 REV 1 + COR 1 (fr,it,es,pt,fi,sv) + REV 2 (nl) Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή εξ ονόματος της Κοινότητας και την προσωρινή εφαρμογή συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας σχετικά με το σύστημα οικοσημείων που πρόκειται να εφαρμοστεί στην κροατική διαμετακομιστική κυκλοφορία από 1η Ιανουαρίου 2003 μέσω της Αυστρίας Έγγρ. 7845/03 + ADD 1	

ΜΑΪΟΣ 2003

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2505ο Συμβούλιο ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 13ης Μαΐου 2003 - Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ Έγγρ. 8501/03 + COR 1 (en) - Συμφωνία επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κράτους του Ισραήλ Έγγρ. 8502/03 + COR 1 (en) Αποτελέσματα των εργασιών του Συμβουλίου «Ανταγωνιστικότητα» της 13ης Μαΐου 2003 - Συμπεράσματα του Συμβουλίου και ψήφισμα (Βιομηχανία και Έρευνα) Έγγρ. 9341/03 2506ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 13ης Μαΐου 2003 Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Αυστρίας Έγγρ. 9276/03 2508ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 19ης Μαΐου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/496/ΚΕΠΠΑ, της απόφασης 2001/41/ΕΚ, της απόφασης του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1997 και της απόφασης του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999, ως προς το θέμα της αποζημίωσης διαμονής των στρατιωτικών και εμπειρογνομόνων των κρατών μελών οι οποίοι αποσπώνται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου Έγγρ. 8249/03 Κοινή θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2002/400/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την προσωρινή υποδοχή ορισμένων Παλαιστινίων σε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης Έγγρ. 9164/03	

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη των Συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας στις υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμεις (EUF) στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 7713/1/03 REV 1 - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Λιθουανίας στις υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμεις (EUF) στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 8932/03 - Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της Συμφωνίας σχετικά με τη συμμετοχή της Ρουμανίας στις υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμεις (EUF) στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 8987/03 - Απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες, τους ενδιάμεσους στόχους και τις προϋποθέσεις που περιέχονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση της Βουλγαρίας Έγγρ. 8463/03 + REV 1 (en) - Απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες, τους ενδιάμεσους στόχους και τις προϋποθέσεις που περιέχονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση της Ρουμανίας Έγγρ. 8464/03 - Απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες, τους ενδιάμεσους στόχους και τις προϋποθέσεις που περιέχονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση της Τουρκίας Έγγρ. 8465/03 + REV 1 (en) Κοινή Θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της Κοινής Θέσης 2001/357/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας Έγγρ. 9110/03	

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
- Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και την προσωρινή εφαρμογή, συμφωνίας-πλαίσιο για πολυμερές πυρηνικό περιβαλλοντικό πρόγραμμα στη Ρωσική Ομοσπονδία και του πρωτοκόλλου της σχετικά με απαιτήσεις, δικαστική δίωξη και αποζημίωση και με την έγκριση της σύναψης από την Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, της προαναφερθείσας συμφωνίας και του πρωτοκόλλου της Έγγρ. 9233/1/03 REV 1 - Συμφωνία για πολυμερές πυρηνικό περιβαλλοντικό πρόγραμμα στη Ρωσική Ομοσπονδία (PMENR) και το πρωτόκολλό της σχετικά με απαιτήσεις, δικαστική δίωξη και αποζημίωση Έγγρ. 9249/03 2510ο Συμβούλιο ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 19ης Μαΐου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου περί καθορισμού των δικαιωμάτων αλιείας και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 Έγγρ. 8214/03 2511ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 26ης και 27ης Μαΐου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου περί συνάψεως συμφωνιών, με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Μπαρμπάντος, του Μπελίζ, της Δημοκρατίας του Κονγκό, των Φίτζι, της Συνεργατικής Δημοκρατίας της Γουιάνας, της Δημοκρατίας της Côte d' Ivoire, της Τζαμάικα, της Δημοκρατίας της Κένυας, της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης, της Δημοκρατίας του Μαλάουι, της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου, της Δημοκρατίας της Ουγκάντα, της Δημοκρατίας του Σουρινάμ, του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, του Βασιλείου της Σουαζιλάνδης, της Ηνωμένης Δημοκρατίας της Τανζανίας, της Δημοκρατίας του Τρινιδάδ και Τομπάγκο, της Δημοκρατίας της Ζάμπια, καθώς και της Δημοκρατίας της Ζιμπάμπουε και μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ινδίας για τις εγγυημένες τιμές για τη ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο για τις περιόδους παράδοσης 2001/02 και 2002/03 Έγγρ. 8836/03	

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Ψήφισμα του Συμβουλίου για τις οριζόντιες πτυχές του πολιτισμού : Ανάπτυξη των συνεργιών με άλλους τομείς και δράσεις της Κοινότητας και ανταλλαγή ορθών πρακτικών σε σχέση με τις κοινωνικές και οικονομικές διαστάσεις του πολιτισμού Έγγρ. 9040/03 Κανονισμός του Συμβουλίου της για την τροποποίηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επέβαλε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1011/2002 στις εισαγωγές ενεργοποιημένου άνθρακα σε σκόνη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 8662/03 Κανονισμός του Συμβουλίου για την περάτωση των διαδικασιών αντιντάμπινγκ και των διαδικασιών κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας, και της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Χιλής και Νήσων Φερόες Έγγρ. 8723/03 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, ενεργούντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις Έγγρ. 5133/03 + COR 1 (de,it,nl,en,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 2 (fr) + COR 3 (fi) + COR 4 (el) + COR 5 + COR 6 + COR 7 (da) Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά Ταμεία Έγγρ. 11104/02 + ADD 1 REV 1 - Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Λετονίας σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Λετονίας στις υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμεις στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 8767/03 - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Τουρκίας σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Τουρκίας στην υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στρατιωτική δύναμη (EUF) στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 9137/03	

ΜΑΪΟΣ 2003

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
- Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας σχετικά με τη συμμετοχή των ενόπλων δυνάμεων της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στις υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμεις (EUF) στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 9120/03 - Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Τσεχικής Δημοκρατίας σχετικά με τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας στις υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμεις στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 9061/03 Κοινή θέση που καθόρισε το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την περαιτέρω χρήση εγγράφων του δημόσιου τομέα Έγγρ. 7946/03 + COR 1 (fi) + COR 1 ADD 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση πολυετούς προγράμματος (2003-2005) για την παρακολούθηση του σχεδίου δράσης eEurope, τη διάδοση ορθής πρακτικής και τη βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών (MODINIS) Έγγρ. 7948/03 + ADD 1	